



Cochlear™ Baha® Attract System

User manual part B

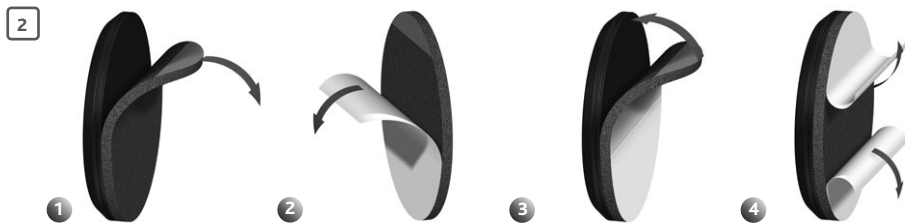
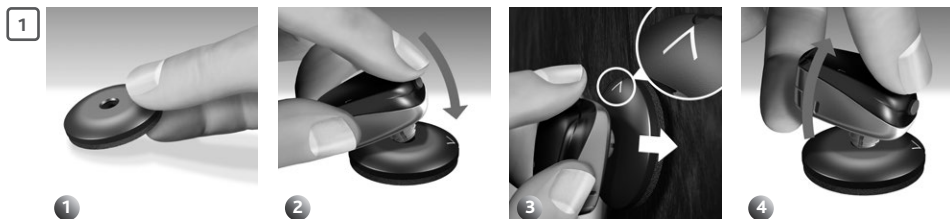
3	8	13	18	23	28
EN-GB	ZH-CN	ZH-TW	KO	MS	TH

ZONE 7

English
简体中文
繁體中文
한국어
Melayu
ไทย

Hear now. And always





Welcome

Congratulations on getting your Cochlear™ Baha® Attract System. This manual provides tips and advice on how to best use and care for your Cochlear Baha Attract System. It is a complement to the sound processor manual part A and does not replace it.

Introduction

This guide includes instructions on:

- attaching your sound processor to the SP magnet
- care, cleaning and maintenance
- using accessories
- troubleshooting

Note on figures: The figures included on the front and back covers correspond to sections of information in this manual which are common to all Baha sound processors. Please reference the appropriate figure when reading. The sound processor images shown are representative only and not to scale. The appearance of the sound processor included in your kit may vary.

Attaching your sound processor and SP magnet

See figure **1**

The SP magnet attaches to your sound processor to keep it in place over the implant magnet and to transfer sound from your sound processor to the implant.

Use the tilt technique (described below) to connect and disconnect your sound processor from the SP magnet. This will ensure it remains in good working order.

- 1 Place the SP magnet on a flat surface.
- 2 Gently tilt and snap the sound processor into the SP magnet coupling. Ensure you align the button(s) on the sound processor with the arrow mark on the SP magnet.

- 3 With the button(s) and arrow mark facing upwards, place the sound processor over the implant behind your ear. It may be easier to turn the sound processor on before you place it behind your ear.
- 4 Remove the sound processor by grasping the SP magnet with the sound processor still attached. To remove the sound processor from the SP magnet, place one finger under the sound processor and gently tilt until it releases.

Note:

- During the initial period of use it is recommended to gradually increase the time of use of the SP magnet to allow the skin to adapt to the pressure from the SP magnet. If any irritation is noted the SP magnet should be removed in order to let the skin rest for a while. If discomfort and/or skin irritation persist, contact your hearing care professional.
- To ensure good retention the arrow on the SP magnet should always face upwards and you should try to limit the amount of hair underneath the SP magnet.
See figure **1** image 3.
- To avoid feedback (whistling), ensure that the sound processor is not touching any other items, such as glasses or a hat.
- It is recommended to wear a safety line attached to the sound processor to reduce the risk of loss or damage.

Caring for your SP magnet

Keep your SP magnet clean by wiping it with an alcohol-free wipe. Do not use running water to clean your SP magnet.

Clean the SP magnet coupling using a soft brush.

It is recommended to wear the SP magnet with the soft pad attached for maximum wearing comfort.

Changing soft pads

You should change the SP magnet soft pad regularly. You should replace the soft pad if you observe the following:

- An accumulation of dirt or moisture on the soft pad that cannot be wiped off
- The soft pad appears worn-out or damaged
- You experience a gradual deterioration in wearing comfort (if changing the soft pad does not help please contact your hearing care professional)

Contact your hearing care professional to obtain new soft pads.

See figure **2**

- 1 Remove the soft pad from the SP magnet, by lifting and gripping the unglued portion of the soft material, and then slowly release the soft pad from the SP magnet.

Make sure that the adhesive remains are completely removed from the SP magnet.

- 2 Select a new soft pad and remove the cover sheet to expose the adhesive.
- 3 Attach the soft pad to the SP magnet. Make sure that the soft pad is centralised and covers the entire SP magnet surface.
- 4 Remove the remaining cover sheet from the soft pad before you start wearing the SP magnet.

Note: A small section on the edge of the soft pad is not covered by adhesive for easier grip and removal.

Handling your sound processor

See figure **3**

Once you are familiar with your processor, you can change the program and the volume level while the sound processor is attached to the SP magnet placed on your head. Make sure you support the processor from the bottom with your thumb as you press the buttons with your index finger.

Storing your processor

Store your sound processor in your storage box when it is not in use. The sound processor can be attached to the SP magnet and the safety line can be attached to the sound processor.

Warnings and precautions

 **Caution:** If you are to undergo an MRI (Magnetic Resonance Imaging) procedure, refer to the MRI Reference Card included in the document pack.

Other Safety Information

- Remove the sound processor and SP Magnet for any treatment involving ionizing radiation, such as for example X-ray, CT-scan and radiation therapy.
- The implanted magnet may affect diagnostic information/treatment effectiveness in the area around the magnet during a treatment with ionizing radiation (e.g. X-Ray, CTscan, radiation therapy). Consult your treating physician before going through any such treatment.
- The Baha Attract System contains small parts that may be hazardous if swallowed or may cause choking if ingested or inhaled.
- Adult supervision is recommended when the user is a child.
- The Baha Attract System contains magnets that should be kept away from life supporting devices, e.g. cardiac pacemakers and ICDs

(implantable cardioverter defibrillators) and magnetic ventricular shunts, as the magnets may affect the function of these devices. Contact the manufacturer of the specific device to find out more.

- The Baha Attract System (SP Magnet and implanted magnet) contains magnets that may interfere with or damage surrounding electronic devices, for example mobile phones.
- If the SP magnet is too weak the sound processor may fall off. If it is too strong you may feel discomfort or experience soreness and irritation of the skin. If you are unsure about the strength of your SP magnet, contact your hearing care professional.
- If you experience persistent irritation or soreness of the skin, or if the SP magnet gives you any discomfort, remove it and contact your hearing care professional.
- If you wear hats, etc. be sure to avoid pressure on your SP magnet as this may cause irritation to the tissue under this magnet.
- Do not wear your sound processor and SP magnet while sleeping as this may cause irritation to the skin under the SP magnet.
- The Baha Attract System (SP Magnet and implanted magnet) contains magnets that may damage magnetic cards (e.g. credit cards, bus cards, etc.) and data storage devices.
- Remember that your implant contains a magnet, so be aware that it may attract other metallic objects that are held in close proximity (e.g. hairdresser's scissors, etc.).
- Do not wear any other magnets (e.g. fridge magnets) over your implant than SP magnets from Cochlear supplied to you by your hearing care professional.
- This product is not suitable for use in flammable and/or explosive environments.
- **If the SP magnet and soft material becomes soaked with water:** Put it in a container with drying capsules such as a Dri-aid kit or similar. Leave it to dry out overnight. Drying kits are available from most hearing care professionals.
- **For parents or caregivers:** regularly check to see if the user experiences persistent irritation or soreness of the skin, or if the SP magnet causes any discomfort. If so remove it and contact the hearing care professional.

Troubleshooting

Battery function can be related to a number of problems, such as no sound, intermittent sound and crackling/buzzing. A new battery is often the solution.

If the possible solutions in this chart do not solve your problem, please see your hearing care professional for further assistance.

Problem	Cause	Possible Solution
No sound/weak sound	Weak or dead battery.	Replace battery.
	Volume too low.	Turn up volume.
	Magnet is too weak.	Contact your hearing care professional.
Feedback (whistling)	Hat, glasses or other object in contact with sound processor.	Relocate or remove the object.
	Battery door in wrong position.	Close battery door.
Sound is distorted or intermittent	Too high volume.	Decrease volume.
	Weak battery.	Replace battery.
Sound processor repeatedly falls off	Magnet is too weak.	Contact your hearing care professional.
Persistent skin irritation	Magnet is too strong.	Contact your hearing care professional.
Sound processor does not work	Sound processor not turned on.	Turn on sound processor.
	Battery door is not completely closed.	Gently close the battery door completely.
	Dead battery.	Replace battery.
	Battery inserted wrong way.	Make sure battery is inserted correctly.
	Key lock is activated.	Deactivate key lock.

Additional Information

Instructions for use in the USA

Caution: Federal law (USA) restricts this device to sale or by the order of a medical practitioner.

Warning to hearing aid dispensers

A prospective Baha user must always have a medical evaluation by a licensed physician (preferably an ear specialist) and have an implant placed in the skull bone before a Baha sound processor can be dispensed. The Baha sound processor can be used with a Softband or a SoundArc which does not require an implant. However, a medical evaluation is still warranted.

Important notice for prospective users of a Baha sound processor

- A prospective Baha user must always have a thorough medical evaluation by a licensed physician (preferably a physician who specializes in diseases of the ear, otolaryngologist, otologist, or otorhinolaryngologist) and have an implant placed in the skull bone before a Baha sound processor is purchased.
- The purpose of the medical evaluation is to ensure that all medically treatable conditions that may affect hearing are identified and treated before the sound processor is purchased. Following the medical evaluation, the physician will give you a written statement that states that your hearing loss has been medically evaluated and that you may be considered a Baha candidate. The physician will refer you to an audiologist or a hearing aid dispenser, as appropriate, for an audiological evaluation.

- Federal law restricts the sale of Baha sound processors to those individuals who have obtained a medical evaluation from a licensed physician. Federal law permits a fully informed adult to sign a waiver statement declining the medical evaluation for religious or personal beliefs that preclude consultation with a physician. The exercise of such a waiver is not in your best health interest and its use is strongly discouraged.

A word of caution about batteries

Batteries can be harmful if swallowed. Be sure to always keep your batteries out of reach of small children, pets, or people of diminished capacity. In the event a battery is accidentally swallowed, seek prompt medical attention at the nearest emergency center, or call the National Button Battery Hotline collect at (202) 625 – 3333.

欢迎使用

恭喜您获得了 Cochlear™ Baha® Attract 系统。本手册提供了对 Cochlear Baha Attract 系统进行最佳使用和保养的提示及建议。本手册对声音处理器手册 A 部分进行补充而不是取代。

简介

本指南包含以下关于主题的说明：

- 将声音处理器连接到声音处理器磁铁上
- 保养、清洁和维护
- 使用附件
- 故障排除

图片说明：前后封面上的图片与本手册中各个部分的信息相对应，这些信息是所有 Baha 声音处理器的通用信息。请在阅读时，参阅相应的图片。所示声音处理器图像仅为示意图，并非按比例绘制。您产品包中的声音处理器外观可能会有所不同。

连接声音处理器和声音处理器磁铁

请参见图 **1**

声音处理器磁铁连接到声音处理器上，将声音处理器吸附在植入体磁铁上，并将声音从声音处理器传递到植入体。

用倾斜法（下文描述），将声音处理器连接到声音处理器磁铁和从声音处理器磁铁上将其取下。这可以确保其良好的工作状态。

- 1** 将声音处理器磁铁放在一个平面上。
- 2** 轻轻地倾斜并将声音处理器扣入声音处理器磁铁接口内。确保将声音处理器上的按钮与声音处理器磁铁上的箭头标记对齐。

- 3** 使按钮和箭头标记朝上，将声音处理器放在耳后的植入体上。先打开声音处理器，然后再将其吸附在您耳后，这样操作可能更容易些。
- 4** 如需取下声音处理器，请捏住仍然与声音处理器相连的声音处理器磁铁。如需将声音处理器与声音处理器磁铁分开，将一个手指放在声音处理器下，轻轻使其倾斜，直到其脱落。

注意：

- 在使用声音处理器磁铁的初期阶段，建议逐渐增加每次佩戴声音处理器的时间，让皮肤慢慢适应声音处理器磁铁的压力。如发现皮肤受刺激，应当将声音处理器磁铁取下，以便让皮肤休息一段时间。如果不适感和/或皮肤刺激持续存在，请与听力保健专业人员联系。
- 为确保牢固接触，应使声音处理器磁铁上的箭头始终朝上，且应及时除去声音处理器磁铁下的头发。参见图 **1** 图3。
- 为了避免啸叫（哨音），请确保声音处理器未接触眼镜或帽子等任何其它物品。
- 建议戴一根连到声音处理器的安全线，可以降低丢失或损坏的风险。

声音处理器磁铁保养

用无酒精软布擦拭声音处理器磁铁，保持其清洁。

请勿用自来水清洁声音处理器磁铁。

用软刷清洁声音处理器磁铁接口。

建议佩戴带有软垫的声音处理器磁铁，保持最大限度的佩戴舒适性。

更换软垫

您应当定期更换声音处理器磁铁软垫。如果观察到以下现象，应当更换软垫：

- 软垫上积聚灰尘或潮气，无法将其擦除
- 软垫已破烂或受损
- 您感觉佩戴舒适性逐渐变差（如果更换软垫也无济于事，请与听力保健专业人员联系）

与听力保健专业人员联系，获得新的软垫。

请参见图 2

- 1 抬起并捏住软材料的未粘合部分，然后缓慢地将软垫从声音处理器磁铁上取下。

确保彻底清除声音处理器磁铁上的剩余粘胶。

- 2 选择新的软垫，撕下表皮，露出粘胶。
- 3 将软垫贴到声音处理器磁铁上。确保让软垫处于中心位置，并覆盖整个声音处理器磁铁表面。
- 4 从软垫上撕下剩余的保护膜后再开始戴上声音处理器磁铁。

注意：软垫边缘的一小段上未涂胶，便于捏住和取下。

处理声音处理器

请参见图 3

熟悉处理器后，您可以在声音处理器以及声音处理器磁铁吸附于您头部的情况下，改变程序和音量。

请确保用拇指托住处理器，用食指按按钮。

存放处理器

在不使用时，将声音处理器放在储存盒内。

可以将声音处理器与声音处理器磁铁相连，可以将安全线连到声音处理器。

警告及预防措施



小心：如果您要接受 MRI（磁共振成像）检查，请参阅文件袋中的 MRI 参考卡。

其他安全信息

- 接受 X 光、CT 扫描和放射疗法等涉及电离辐射的治疗前，要取下声音处理器和声音处理器磁铁。
- 在采用电离辐射（例如 X 光、CT 扫描、放射疗法）进行治疗期间，植入的磁铁可能会影响磁铁周围部位的诊断信息/治疗效力。请在接受这类治疗前，咨询治疗医师。
- Baha Attract 系统中有小部件，如不慎吞下，会造成危害；如果将其咽下或吸入，可能会造成窒息。
- 建议儿童用户在成人监护下使用本产品。
- Baha Attract 系统中有磁铁，应使其远离生命支持设备，例如心脏起搏器、ICD（可植入心脏复律除颤器）和磁性心室分流装置等，因为磁铁可能会影响这些设备的功能。请与具体设备的制造商联系，了解更多信息。

- Baha Attract 系统 (声音处理器磁铁和植入磁铁) 中有磁铁, 可能会干扰或损坏周围的手机等电子设备。
- 如果声音处理器磁铁太弱, 声音处理器可能会掉落。如果其太强, 则您可能会感到不适, 甚至会觉得皮肤酸痛或刺激。如果您对声音处理器磁铁的强度感到不确定, 可与听力保健专业人员联系。
- 如果您的皮肤持续感到刺激或酸痛, 或声音处理器磁铁让您感到不舒服, 请将其取下, 并与听力保健专业人员联系。
- 如果您戴帽子等衣饰, 确保避免给声音处理器磁铁造成压力, 因为这会给磁铁下的组织造成刺激。
- 请勿戴着声音处理器和声音处理器磁铁睡觉, 因为这会导致声音处理器磁铁下的皮肤受到刺激。
- Baha Attract 系统 (声音处理器磁铁和植入磁铁) 中有磁铁, 可能会损坏磁卡 (例如信用卡、公交卡等) 和数据存储设备。
- 记住, 植入体中有磁铁, 因此要明白, 磁铁可能会吸引靠得太近的金属物体 (例如理发师的剪刀等)。
- 除了听力保健专业人员向您提供的 Cochlear 声音处理器磁铁, 请勿在植入体上戴任何其他磁铁 (例如冰箱磁铁)。
- 本产品不适合在易燃/或易爆环境下使用。
- **如果声音处理器磁铁和软材料被水浸:** 将其放在干燥盒等具有干燥包的容器中。让其整夜干燥。您可以从大多数听力保健专业人员那里获取干燥盒。
- **父母或护理人注意:** 经常检查, 看看用户是否持续感到皮肤刺激或酸痛, 或声音处理器磁铁是否引起任何不适。如果出现类似的情况, 请将其取下, 并与听力保健专业人员联系。

故障排除

无声音、声音断断续续和破裂音/嗡嗡声等许多问题都与电池功能有关。常用的一个解决办法是更换新电池。

如果此表中的可能解决办法不能解决您的问题，请找听力保健专业人员，获取进一步的帮助。

问题	原因	可能的解决办法
无声音/声音微弱	电池电量低或没电。	更换电池。
	音量太低。	调高音量。
	磁铁太弱。	请与听力保健专业人员联系。
啸叫(哨音)	帽子、眼镜或其它物品接触声音处理器。	挪动或取走物品。
	电池盖所处位置不当。	关闭电池盖。
声音失真或断续	音量太高。	调低音量。
	电池电量低。	更换电池。
声音处理器反复掉落	磁铁太弱。	请与听力保健专业人员联系。
皮肤持续感到刺激	磁铁太强。	请与听力保健专业人员联系。
声音处理器不工作	声音处理器未打开。	打开声音处理器。
	电池盖未完全关闭。	轻轻地完全关闭电池盖。
	电池没电。	更换电池。
	电池插入不正确。	保证电池插入正确。
	锁定键已激活。	取消激活锁定键。

附加信息

针对美国的使用说明

小心: 联邦法律(美国)规定本装置只能由执业医师或凭执业医师的医嘱销售。

对助听器销售者的警告

始终都必须在 Baha 的潜在用户经过执照医生(最好是耳科专家)的医学鉴定,并且已在颅骨中置入植入体后,才能向其销售 Baha 声音处理器。Baha 声音处理器可以与不需要植入体的 Baha 软带或 SoundArc 配合使用。但是在这种情况下,仍然必须进行医学鉴定。

对 Baha 声音处理器潜在用户的重要提示

- Baha 潜在用户始终都必须经过执照医生(最好是耳病医生、耳鼻喉科医师、耳科医生或耳鼻喉科学家)的彻底医学鉴定,并且已在颅骨中置入植入体后,才能购买 Baha 声音处理器。
- 进行医学鉴定是为了保证确诊并治疗所有可能影响听力但又可以进行医学治疗的疾病后,才让患者购买声音处理器。在进行医学鉴定后,医生将为您开具书面证明,表明已对您的听力损失情况进行医学鉴定,可以将您视为一个 Baha 潜在用户。医生会视情况让您去找听觉矫正医师或助听器销售商,接受听力学评估。
- 联邦法律规定,只能向获得执照医生的医学鉴定的人销售 Baha 声音处理器。联邦法律允许完全知情的成人签署弃权声明,出于排斥找医生就诊的宗教或个人信仰而不接受医学鉴定。进行这种弃权对您的健康不利,因此极不主张使用。

关于电池的提醒

如果误食电池,则可能造成伤害。确保将电池置于幼儿、宠物或智残人无法接触到的位置。如果意外吞下电池,请立即找到最近的急救中心就诊,或拨打美国全国纽扣电池回收热线电话:(202) 625 - 3333。

歡迎使用

恭喜您取得 Cochlear™ Baha® 吸引系統。本手冊提供 Cochlear Baha 吸引系統的使用與保養建議。這是對聲音處理器手冊 A 部分的補充，但是並不能取而代之。

簡介

本指南包含以下說明：

- 將聲音處理器連接至 SP 磁鐵
- 保養、清潔和維護
- 使用配件
- 故障排除

圖片備註：封面和封底圖片均與本手冊中的資訊相對應，適用於所有型號的 Baha 聲音處理器。閱讀時，請參考相對應的圖片。顯示的聲音處理器圖像僅供說明，並未按照比例繪製。您套裝中的聲音處理器外觀可能與手冊呈現者不同。

將聲音處理器連接至 SP 磁鐵

請見圖 1

SP 磁鐵與聲音處理器連接，協助將後者固定在植體磁鐵上，並將聲音從聲音處理器傳送至植入體。

使用斜置技術（如下所述）來連接聲音處理器和 SP 磁鐵，或中斷兩者的連接。這可確保維持聲音處理器正常運作。

- 1 將 SP 磁鐵放在平坦的表面上。
- 2 輕緩傾斜聲音處理器，卡入 SP 磁鐵耦合內。
請確保聲音處理器上的按鈕與 SP 磁鐵上的箭頭標記對齊。

- 3 將按鈕和箭頭標記朝上，再將聲音處理器置於耳朵後方的植入體上。將聲音處理器置於耳朵後方前先將其開啟，會比置於耳朵後方之後再開啟容易得多。
- 4 握住 SP 磁鐵以將聲音處理器取下，此時 SP 磁鐵仍與聲音處理器保持連接。要將聲音處理器從 SP 磁鐵取下，請將一根手指放在聲音處理器下方，然後輕輕將其傾斜，直到鬆開為止。

備註：

- 建議在使用初期漸次增加 SP 磁鐵的使用時間，使皮膚適應 SP 磁鐵的壓力。如果出現任何刺激現象，應先將 SP 磁鐵取下，讓皮膚暫時休息。如果皮膚持續感到不適和/或刺激，請與聽力保健專業人員聯絡。
- 為了確保良好固定，請務必將 SP 磁鐵的箭頭朝上，並應限制 SP 磁鐵下方的髮量。
請見圖 1 中的影像 3。
- 為了避免出現回饋音（哨聲），請確保聲音處理器並未接觸任何其他物品，例如眼鏡或帽子。
- 建議在佩戴聲音處理器時連接吊繩，以降低聲音處理器遺失或損壞的風險。

保養 SP 磁鐵

請用不含酒精的布巾擦拭 SP 磁鐵，保持磁鐵清潔。
請勿用自來水清洗 SP 磁鐵。

請用軟刷清潔 SP 磁鐵耦合。

建議佩戴附軟墊的 SP 磁鐵，以享有最舒適的佩戴體驗。

更換軟墊

SP 磁鐵軟墊應定期更換。若發現以下情形，請更換軟墊：

- 軟墊上累積無法擦除的髒污或濕氣
- 軟墊似乎已磨耗或損壞
- 您感覺 (聲音處理器) 戴起來越來越不如以往舒適 (如果更換軟墊仍無法改善佩戴舒適度，請聯絡聽力保健專業人員)

請聯絡聽力保健專業人員以取得新的軟墊。

請見圖 [2]

- 1 要從 SP 磁鐵上取下軟墊，請抓住並掀起柔軟材質不含黏膠的部分，慢慢地將軟墊與 SP 磁鐵分離。

請確保將 SP 磁鐵上殘留的黏膠完全清除。

- 2 選擇一個新的軟墊後，撕下保護紙，露出黏膠。
- 3 將軟墊黏貼至 SP 磁鐵上。請確保軟墊置中，且覆蓋住整個 SP 磁鐵表面。
- 4 請先將軟墊上剩餘的保護紙撕下，再佩戴 SP 磁鐵。

備註：軟墊邊緣有一小部分並未覆蓋凝膠，以方便您更輕鬆地拿取和取下。

操作聲音處理器

請見圖 [3]

熟悉您的處理器後，您即可在聲音處理器連接置於頭部的 SP 磁鐵時，切換程式和音量。請確保用食指按下按鈕時，拇指同時從底部支撐處理器。

存放處理器

不使用聲音處理器時，請將其存放在儲存盒中。此時聲音處理器可以與 SP 磁鐵相連，也可以將吊繩連接在處理器上。

警告和注意事項

 **注意：**如果您將要接受 MRI (核磁共振成像) 檢查，請參閱文件包內的 MRI 參考卡。

其他安全資訊

- 如果您將要接受涉及電離輻射的治療 (例如 X 光檢查、CT 掃描和放射治療)，請先取下聲音處理器和 SP 磁鐵。
- 在接受涉及電離輻射治療 (例如 X 光檢查、CT 掃描和放射治療) 的過程中，植體磁鐵可能會對磁鐵周圍區域的診斷資訊/治療效果造成影響。進行此類型治療之前，請諮詢您的主治醫師。
- Baha 吸引系統包含小零件，如果吞下或吸入可能導致窒息。
- 使用者為兒童時，建議須有成人監督。
- Baha 吸引系統中的磁鐵應遠離生命支持裝置，例如心臟起搏器和 ICD (植入式心率整流除顫器) 以及磁性心室分流，因為磁鐵可能會影響這些裝置的功能。請聯絡製造商，進一步瞭解特定裝置相關資訊。

- Baha 吸引系統 (SP 磁鐵和植體磁鐵) 中的磁鐵可能會干擾或損壞周圍的電子設備, 例如手機。
- 如果 SP 磁鐵強度太弱, 聲音處理器可能會掉落; 如果強度太高, 可能造成您的不適或皮膚疼痛及刺激。如果不確定 SP 磁鐵的強度, 請與聽力保健專業人員聯繫。
- 如果您的皮膚持續感到刺激或疼痛, 或 SP 磁鐵對您造成任何不適, 請將其取下並聯絡聽力保健專業人員。
- 如果您穿戴帽子等物品, 請確保避免對 SP 磁鐵施加壓力, 因為這可能會刺激到磁鐵下方的組織。
- 請勿在睡眠時佩戴聲音處理器和 SP 磁鐵, 因為這可能會刺激 SP 磁鐵下方的皮膚。
- Baha 吸引系統 (SP 磁鐵和植體磁鐵) 中的磁鐵可能會損壞磁卡 (例如信用卡、公車卡等) 和資料儲存設備。
- 請記住, 您的植入體中含有磁鐵。因此務必注意其可能吸引靠近它的其他金屬物體 (例如髮型師的剪刀)。
- 除了聽力保健專業人員提供的 Cochlear SP 磁鐵, 請勿在植入體上佩戴任何其他磁鐵 (例如冰箱磁鐵)。
- 本產品不適合在易燃和/或爆炸性環境中使用。
- **如果 SP 磁鐵和柔軟材質被水浸濕:** 請將聲音處理器放在裝有乾燥膠囊的容器中, 例如 Dri-Aid 工具組或類似產品。讓聲音處理器乾燥至隔天。大部分聽力保健專業人員都能提供乾燥工具組。
- **父母或照護者須知:** 請定期確認使用者的皮膚是否感到持續刺激或疼痛, 或 SP 磁鐵是否造成任何不適。若出現此情形, 請將其取下, 並聯絡聽力保健專業人員。

故障排除

電池功能可能與許多問題有關，例如沒有聲音、聲音斷斷續續和發出爆裂聲/嗡嗡聲。通常可以用換新電池來解決。

如果以下表格所列的解決方案無法解決您的問題，請聯絡聽力保健專業人員以取得進一步協助。

問題	原因	可能的解決方案
沒有聲音/聲音微弱	電池電量過低或電量耗盡。	更換電池。
	音量太小。	調高音量。
	磁鐵強度太弱。	聯絡聽力保健專業人員。
回饋音 (哨聲)	聲音處理器接觸到帽子、眼鏡或其他物品。	重新調整物品位置，或取下該物品。
	電池蓋位置錯誤。	關上電池蓋。
聲音失真或斷斷續續	音量太大。	調低音量。
	電池電量過低。	更換電池。
聲音處理器反覆掉落	磁鐵強度太弱。	聯絡聽力保健專業人員。
皮膚持續感到刺激	磁鐵強度太強。	聯絡聽力保健專業人員。
聲音處理器無法運作	聲音處理器未開啟。	開啟聲音處理器。
	電池蓋未完全關上。	輕輕將電池蓋完全關上。
	電池電量耗盡。	更換電池。
	電池插入方式錯誤。	請確保電池正確插入。
	按鍵鎖已啟用。	請停用按鍵鎖。

其他資訊

美國地區使用說明

注意：美國聯邦法律限制醫療器材僅能由醫療執業者銷售或遵其醫囑銷售。

給助聽器選配師的警告

為 Baha 聲音處理器潛在使用者選配聲音處理器之前，務必先由執業醫師（最好為耳科專科醫師）進行醫療評估，並在頭骨置入植體。Baha 聲音處理器可與無需植入體的 Softband 或 SoundArc 一起使用。不過，使用之前仍須進行醫療評估。

給 Baha 聲音處理器潛在使用者的重要通知

- 購買 Baha 聲音處理器之前，務必由執業醫師（最好為專攻耳部疾病的醫師、耳科專科醫師或耳鼻喉科醫師）替潛在的 Baha 使用者進行全面性醫療評估，並在頭骨上置入植體。
- 醫學評估旨在確保您在購買 Baha 聲音處理器之前，已確定找出所有可能會影響聽力的病症，且已接受過治療。醫學評估結束後，醫師會開立書面聲明，證實您的聽力損失程度已經過醫學評估，可視為 Baha 聲音處理器的潛在使用者。接著醫師會根據情況，將您轉介給聽力師或助聽器選配師以進行聽力評估。
- 美國聯邦法律限制 Baha 聲音處理器僅能售予已由醫療執業者進行醫學評估的個人。美國聯邦法律允許已完全知情的成人簽署豁免聲明，出於宗教或個人信仰拒絕進行醫學評估並排除與醫師會診。行使此類豁免並不符合您的最佳健康效益，我們強烈建議您不要這樣做。

關於電池的注意事項

吞下電池可能造成傷害。請確保將電池置於兒童、寵物或行為能力減損者無法拿到的地方。萬一不小心吞下電池，請立即到最近的急救中心就診，或撥打鈕扣型電池國家服務專線（202）625 – 3333。

환영합니다

Cochlear™ Baha® Attract 시스템을 이용해 주셔서 감사합니다. 본 설명서에는 Cochlear Baha Attract 시스템을 가장 잘 사용하고 관리하는 방법에 대한 정보와 지침을 제공합니다. 이 설명서는 음향처리기 설명서 A 부분을 보충하나 이를 대체하지는 않습니다.

머리말

이 설명서에는 다음 사항에 대한 지침이 포함되어 있습니다.

- 음향처리기를 SP 자석에 부착
- 관리, 청결 및 유지보수
- 부속품 사용
- 문제 해결

그림에 대한 알림: 앞, 뒤 표지에 있는 그림은 모든 Baha 음향처리기에 공통적인 이 설명서의 각 부분에 대한 설명에 해당됩니다. 설명서를 볼 때 해당 그림을 참조하십시오. 표시된 음향처리기 이미지는 대표적인 이미지이며 실제 크기는 아닙니다. 사용자 키트에 들어 있는 음향처리기 모양과 다를 수 있습니다.

음향처리기와 SP 자석 부착

그림 1 참조

SP 자석은 음향처리기에 부착되어 음향처리기를 임플란트 자석 위에 위치를 고정해주고 음향처리기에서 임플란트로 소리를 전달해줍니다.

틸팅(기울기 조정) 기법(아래에 설명)을 사용하여 음향처리기를 SP 자석에 연결하거나 연결을 끊습니다. 이렇게 음향처리기가 잘 작동하게 할 수 있습니다.

- 1 SP 자석을 편평한 표면에 놓습니다.
- 2 조심스럽게 기울이고 음향처리기를 SP 자석 커플링으로 밀어서 고정시킵니다. 음향처리기의 버튼을 SP 자석의 화살표와 정렬하십시오.
- 3 버튼과 화살표가 위를 향한 상태에서 귀 뒤의 임플란트 위에 음향처리기를 놓습니다. 귀 뒤에 끼워 넣기 전에 음향처리기를 돌려 켜면 더 쉽습니다.

- 4 음향처리기가 여전히 부착된 상태로 SP 자석을 잡아서 음향처리기를 제거합니다. SP 자석에서 음향처리기를 빼려면 음향처리기 아래에 손가락 한 개를 넣고 빠질 때까지 살짝 기울이십시오.

참고:

- 처음 사용할 때는 SP 자석의 사용 시간을 점차적으로 늘려서 피부가 SP 자석으로부터의 압력에 적응할 수 있도록 합니다. 피부에 염증이 생기면 SP 자석을 제거해서 피부가 잠시 쉴 수 있도록 해야 합니다. 불편함이나 피부 염증이 지속되는 경우 병원에 문의하십시오.
- 적합한 보류력을 유지하기 위해 SP 자석의 화살표는 항상 위를 향해야 하고 SP 자석 밑에 머리카락의 양을 제한해야 합니다. 그림 1 이미지 3 참조.

- 피드백(휘파람 소리)이 발생하지 않도록 음향처리기가 안경 또는 모자와 같은 물건에 닿지 않도록 합니다.
- 음향처리기의 분실 또는 손상의 위험을 줄이려면 음향처리기에 안전선을 연결해서 착용하는 것이 좋습니다.

SP 자석 관리

알콜 성분이 없는 수건으로 닦아서 SP 자석을 항상 깨끗하게 관리하십시오. SP 자석을 닦을 때 흐르는 물을 사용하지 마십시오.

부드러운 브러시를 사용하여 SP 자석 커플링을 세척하십시오.

가장 편안하게 착용하려면 SP 자석에 소프트 패드를 부착해서 사용하는 것이 좋습니다.

소프트 패드 교체

SP 자석 소프트 패드를 정기적으로 교체해야 합니다.
다음에 해당되는 경우, 소프트 패드를 교체하십시오.

- 소프트 패드에 쌓인 먼지나 습기가 닳아지 않는 경우
- 소프트 패드가 닳았거나 손상된 경우
- 착용감이 점차적으로 악화되는 것을 경험하는 경우
(소프트 패드를 교체해도 좋아지지 않는 경우, 병원에 문의하십시오.)

새 소프트 패드 구입은 병원에 문의하십시오.

그림 2 참조

- 1 접착제가 붙어 있지 않은 부분을 잡고 SP 자석에서 소프트 패드 끝을 떼어낸 다음 천천히 SP 자석에서 소프트 패드를 완전히 떼어 냅니다.

붙어 있는 부분이 없도록 SP 자석에서 완전히 떼어 내야 합니다.

- 2 새 소프트 패드를 선택하여 커버를 떼어 내면 접착 부분이 나타납니다.

- 3 소프트 패드를 SP 자석에 붙입니다. 소프트 패드가 중앙으로 오게 하여 SP 자석 표면을 완전히 덮도록 합니다.

- 4 SP 자석을 착용하기 전에 소프트 패드에서 남아 있는 커버를 떼어 냅니다.

참고: 소프트 패드의 끝에 있는 작은 부분은 잡고 떼어 내기 쉽게 접착제가 붙어 있지 않습니다.

음향처리기 취급

그림 3 참조

음향처리기에 익숙해지면, 음향처리기가 머리에 있는 SP 자석에 부착되어 있는 상태로 프로그램과 볼륨을 변경할 수 있습니다. 엄지 손가락으로 처리기 밑면을 받치고 있는 상태에서 집게손가락으로 버튼을 눌러야 합니다.

음향처리기 보관

음향처리기를 사용하지 않을 때는 보관 상자에 보관하십시오. 음향처리기는 SP 자석에 부착할 수 있고 안전선은 음향처리기에 부착할 수 있습니다.

경고 및 사전예방

 **주의:** 자기공명영상(MRI) 촬영을 하는 경우 문서 팩에 포함된 MRI 참조 카드를 참조하십시오.

기타 안전 정보

- X 레이, CT 촬영 및 방사선 치료와 같은 방사선 치료를 받을 때에는 음향처리기 및 SP 자석을 빼두십시오.
- 이식된 자석은 방사선 치료(예: X 레이, CT 촬영, 방사선 치료)를 받는 동안 자석 주변에서 진단 정보/치료 효과에 영향을 미칠 수 있습니다. 그러한 치료를 받기 전에 담당 의사에게 문의하십시오.
- Baha Attract 시스템에는 작은 부품이 포함되어 있는데 이를 삼키는 경우 위험할 수 있으며 흡입한 경우 질식할 수도 있습니다.
- 사용자가 어린이일 경우 어른이 함께 있는 것이 권장됩니다.
- Baha Attract 시스템에는 자석이 포함되어 있어 심박조정기, ICD(이식형 제세동기), 자기 뇌실 섀트와 같은 생명 유지 장치에서 떨어져 있어야 합니다. 이 자석은 이러한 장치의 기능에 영향을 미칠 수 있습니다. 자세한 내용은 특정 장치 제조업체에 문의하십시오.
- Baha Attract 시스템(SP 자석 및 이식된 자석)에는 자석이 포함되어 있어 휴대폰과 같은 전자 장치 주변에서 간섭을 일으키거나 손상을 줄 수 있습니다.
- SP 자석이 너무 약한 경우 음향처리기가 떨어질 수 있습니다. 자석이 너무 강한 경우에는 불편함을 느끼거나 피부에 통증 또는 염증이 생길 수 있습니다. SP 자석의 강도에 대해 잘 모를 경우, 청능사에게 문의하십시오.
- 피부의 염증이나 통증이 지속되거나 SP 자석으로 계속 불편한 경우에는 이를 제거하고 청능사에게 문의하십시오.
- 모자 등을 착용하는 경우, 자석 아래 피부에 염증이 생길 수 있으니 SP 자석에 압력을 가하지 않도록 하십시오.
- SP 자석 아래 피부에 염증이 생길 수 있으니 자는 동안에는 음향처리기와 SP 자석을 착용하지 마십시오.

- Baha Attract 시스템(SP 자석 및 이식된 자석)에는 자석이 포함되어 있어 마그네틱 카드(예: 신용카드, 버스카드 등)와 데이터 스토리지 장치를 손상시킬 수 있습니다.
- 임플란트에는 자석이 포함되어 있습니다. 따라서 가까운 곳의 금속 물체를 끌어 당길 수 있습니다(예: 미용사의 가위 등).
- 청능사가 제공한 Cochlear의 SP 자석 외의 다른 자석(예: 냉장고 자석)을 임플란트에 착용하지 마십시오.
- 이 제품은 연소성 또는 폭발성 물질이 있는 곳에서 사용하지 마십시오.
- **SP 자석과 소프트 패드에 물이 적혀진 경우:** 건조기와 같은 장치에 건조 캡슐과 함께 넣습니다. 방새도록 건조시킵니다. 습기 제거기는 담당자를 통해 대부분 구입할 수 있습니다.
- **부모님 또는 양육자의 경우:** 부모님 또는 양육자의 경우: 사용자가 지속적으로 피부의 염증이나 통증을 경험하는지 또는 SP 자석으로 인해 불편하지 않은지 정기적으로 확인하십시오. 만약 그렇다면, 자석을 제거하고 청능사에게 문의하십시오.

문제 해결

배터리 기능은 소리 없음, 소리 끊김, 찌직거림/웅웅거림 등과 같은 문제와 관련이 있습니다. 새 배터리가 해결 방법일 수 있습니다.

이 표의 가능한 해결책으로도 문제가 해결되지 않으면 청능사에게 지원을 요청하십시오.

문제	원인	가능한 해결책
소리 없음/소리 약함	배터리가 약하거나 방전되었습니다.	배터리를 교체하십시오.
	볼륨이 너무 낮습니다.	볼륨을 높이십시오.
	자석이 너무 약합니다.	청능사에게 문의하십시오.
피드백(휘파람 소리)	모자, 안경 또는 기타 물건이 음향처리기에 닿았습니다.	물건의 위치를 바꾸거나 제거하십시오.
	배터리 도어의 위치가 잘 맞지 않았습니다.	배터리 도어를 닫으십시오.
소리가 왜곡되거나 소리 끊김	볼륨이 너무 높습니다.	볼륨을 낮추십시오.
	배터리가 약합니다.	배터리를 교체하십시오.
음향처리기가 계속 떨어짐	자석이 너무 약합니다.	청능사에게 문의하십시오.
지속적인 피부 염증	자석이 너무 강합니다.	청능사에게 문의하십시오.
음향처리기가 작동하지 않음	음향처리기가 켜져 있지 않습니다.	음향처리기를 켜십시오.
	배터리 도어가 완전히 닫히지 않았습니다.	배터리 도어를 조심하여 완전히 닫으십시오.
	배터리가 나갔습니다.	배터리를 교체하십시오.
	배터리를 잘못 끼웠습니다.	배터리가 올바르게 끼워졌는지 확인하십시오.
	키 잠금이 활성화되어 있습니다.	키 잠금을 비활성화하십시오.

추가 정보

미국에서의 사용 지침

주의: 본 제품은 연방법(미국)에 따라 구입하는 경우 또는 의료 서비스 제공자의 지시에 따라 구입하는 경우에 한해 판매됩니다.

보청기에 대한 경고

Baha 예비 사용자는 전문의(이비인후과 전문의)로부터 의학적인 평가를 받아야 하며 두개골에 임플란트를 한 후 Baha 음향처리기를 착용할 수 있습니다. Baha 음향처리기는 임플란트가 필요하지 않는 Softband 또는 SoundArc와 함께 사용할 수 있습니다. 그래도 의학적인 평가는 수행해야 합니다.

Baha 음향처리기의 예비 사용자에게 대한 주요 참고 사항

- Baha 예비 사용자는 Baha 음향처리기를 구입하기 전에 항상 전문의(이비인후과 전문의, 이과 전문의)의 철저한 의학적인 평가를 거친 후 두개골에 임플란트를 해야 합니다.
- 의학적인 평가의 목적은 음향처리기를 구입하기 전에 청력에 영향을 줄 수 있는 의학적으로 치료 가능한 모든 상태를 확인하여 이를 치료하는 것입니다. 의학적인 평가 후에, 의사는 사용자의 난청 상태를 의학적으로 평가했으며 Baha 제품을 구입할 예정임을 명시하는 서면 소견서를 사용자에게 제공합니다. 의사는 청각 평가를 위해 청능사 또는 보청기 기술자를 필요에 따라 사용자에게 보낼 수 있습니다.

- 연방법은 전문의로부터 의학적인 평가를 받은 개인에게 Baha 음향처리기를 판매할 수 있도록 제한하고 있습니다. 연방법은 관련 정보를 충분히 받은 개인이 의사와의 상담을 배제하는 종교 또는 개인적 신념으로 인해 의학적인 평가를 거부하는 권리 포기서에 서명하는 것을 허용합니다. 그러나 이러한 권리 포기는 건강 측면에서 최선의 선택은 아니므로 행사하지 않는 것이 좋습니다.

배터리 주의 사항

배터리를 삼키면 해로울 수 있습니다. 배터리를 애완동물, 어린이 또는 정신적 장애를 가지고 있는 사람의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오. 배터리를 실수로 삼킨 경우, 즉시 가까운 응급실로 가서 의학적인 처치를 받거나 National Button Battery 직통 전화 (202) 625 – 3333으로 문의하십시오.

Selamat datang

Tahniah kerana menerima Sistem Cochlear™ Baha® Attract anda. Manual ini menyediakan petua dan nasihat tentang cara menggunakan Sistem Cochlear Baha Attract anda. Ia melengkapi manual pemproses bunyi bahagian A dan tidak menggantikan manual tersebut.

Pengenalan

Panduan ini mengandungi arahan tentang:

- pemasangan pemproses bunyi anda pada magnet SP
- penjagaan, pembersihan dan penyelenggaraan
- penggunaan aksesori
- pencarislapan

Nota berkenaan rajah: Rajah yang disertakan pada kulit hadapan dan kulit belakang adalah berkaitan dengan bahagian maklumat dalam manual umum ini yang biasa digunakan untuk semua pemproses bunyi Baha. Sila rujuk rajah yang berkenaan apabila membaca manual. Imej pemproses bunyi yang ditunjukkan adalah sebagai contoh sahaja dan tidak mengikut skala. Rupa pemproses bunyi yang disertakan dalam kit anda mungkin berbeza.

Pemasangan pemproses bunyi dan magnet SP anda

Lihat rajah **1**

Magnet SP dipasang pada pemproses bunyi anda untuk memastikan pemproses bunyi melekat pada magnet implan dan untuk memindahkan bunyi daripada pemproses bunyi anda kepada implan.

Gunakan teknik menyenget (diterangkan di bawah) untuk menyambung dan menanggalkan pemproses bunyi anda daripada magnet SP. Ini akan memastikan pemproses bunyi sentiasa berfungsi dalam keadaan yang baik.

- 1** Letakkan magnet SP di atas permukaan yang rata.

- 2** Sengetkan dan tekan pemproses bunyi dengan perlahan-lahan ke dalam pengganding magnet SP. Pastikan anda menjajarkan butang pada pemproses bunyi dengan tanda anak panah pada magnet SP.

- 3** Dengan butang dan tanda anak panah menghadap ke atas, letakkan pemproses bunyi di atas implan di belakang telinga anda. Mungkin lebih mudah jika pemproses bunyi dihidupkan sebelum anda meletakkannya di belakang telinga.

- 4** Tanggalkan pemproses bunyi dengan memegang erat magnet SP dengan pemproses bunyi masih terlekat. Untuk menanggalkan pemproses bunyi daripada magnet SP, letakkan satu jari di bawah pemproses bunyi dan sengetkannya perlahan-lahan sehingga tertanggal.

Nota:

- Sepanjang tempoh awal penggunaan, anda disarankan agar menambah masa penggunaan magnet SP sedikit demi sedikit untuk membolehkan kulit disesuaikan kepada tekanan daripada magnet SP. Jika sebarang kerengsaan berlaku, magnet SP hendaklah ditanggalkan untuk membolehkan kulit berehat seketika. Jika ketidakselesaan dan/atau kerengsaan kulit berterusan, hubungi profesional penjagaan pendengaran anda.
- Untuk memastikan pegangan yang kukuh, anak panah pada magnet SP hendaklah sentiasa menghadap ke atas dan anda harus cuba mengurangkan jumlah rambut di bawah magnet SP.

Lihat rajah **1** imej 3.

- Untuk mengelakkan suap balik (bunyi berdesing), pastikan pemproses bunyi tidak menyentuh sebarang item lain, seperti cermin mata atau topi.
- Anda disarankan agar memakai tali keselamatan yang terpasang pada pemproses bunyi untuk mengurangkan risiko kehilangan atau kerosakan.

Menjaga magnet SP anda

Pastikan magnet SP anda sentiasa bersih dengan mengelap magnet anda menggunakan pengelap bebas alkohol. Jangan gunakan air mengalir untuk mencuci magnet SP anda.

Cuci pengganding magnet SP menggunakan berus lembut.

Anda disarankan agar memakai magnet SP dengan pad lembut terpasang untuk keselesaan pemakaian yang maksimum.

Menukar pad lembut

Anda seharusnya menukar pad lembut magnet SP dengan kerap. Anda seharusnya menggantikan pad lembut jika perkara berikut berlaku:

- Pengumpulan kotoran atau lembapan pada pad lembut yang tidak dapat dibersihkan apabila di dilap
- Pad lembut kelihatan lusuh atau rosak
- Anda merasakan keselesaan pemakaian lama-kelamaan merosot (jika penukaran pad lembut tidak membantu, sila hubungi profesional penjagaan pendengaran anda)

Hubungi profesional penjagaan pendengaran anda untuk mendapatkan pad lembut yang baharu.

Lihat rajah **[2]**

- 1 Tanggalkan pad lembut daripada magnet SP dengan mengangkat dan memegang bahagian pad lembut yang tidak bergam, kemudian lepaskan pad lembut daripada magnet SP secara perlahan-lahan.

Pastikan sisa pelekat dibersihkan sepenuhnya daripada magnet SP.

- 2 Pilih pad lembut yang baharu dan tanggalkan lapisan penutup untuk mendedahkan pelekat.
- 3 Pasang pad lembut pada magnet SP. Pastikan pad lembut diletakkan di tengah-tengah dan meliputi keseluruhan permukaan magnet SP.
- 4 Tanggalkan lapisan penutup selebihnya daripada pad lembut sebelum anda mula memakai magnet SP.

Nota: Sebahagian kecil tepi pad lembut tidak dilitupi oleh pelekat untuk memudahkan pemegangan dan penanggalan.

Mengendalikan pemproses bunyi anda

Lihat rajah **[3]**

Apabila anda sudah biasa dengan pemproses anda, anda boleh menukar program dan paras volum semasa pemproses bunyi terpasang pada magnet SP pada kepala anda. Pastikan anda menyokong pemproses dari bawah menggunakan ibu jari semasa anda menekan butang dengan jari telunjuk anda.

Menyimpan pemproses anda

Simpan pemproses bunyi anda di dalam kotak simpanan apabila tidak digunakan. Pemproses bunyi boleh dipasang pada magnet SP dan tali keselamatan boleh dipasang pada pemproses bunyi.

Amaran dan langkah berjaga-jaga



Peringatan: Jika anda akan menjalani prosedur MRI (Pengimejan Resonans Magnetik), rujuk Kad Rujukan MRI yang disertakan dalam pek dokumen.

Maklumat Keselamatan Lain

- Tanggalkan pemproses bunyi dan Magnet SP untuk sebarang rawatan yang melibatkan sinaran pengion, contohnya seperti X-ray, imbasan CT dan terapi sinaran.

- Magnet yang diimplan boleh menjejaskan maklumat diagnosis atau keberkesanan rawatan dalam kawasan di sekeliling magnet semasa rawatan menggunakan sinaran pengion (cth. X-ray, imbasan CT, terapi sinaran). Rujuk pakar perubahan yang merawat anda sebelum menjalani sebarang rawatan sedemikian.
- Sistem Baha Attract mengandungi bahagian-bahagian kecil yang boleh jadi berbahaya jika tertelan atau boleh menyebabkan tercekik jika tertelan atau tersedut.
- Pengawasan orang dewasa disyorkan apabila digunakan oleh kanak-kanak.
- Sistem Baha Attract mengandungi magnet yang harus diletakkan jauh daripada peranti bantuan hayat, cth; perentak jantung dan ICD (defibrilator kardioverter boleh implan) dan pintasan ventrikel magnetik, kerana magnet boleh menjejaskan fungsi peranti-peranti tersebut. Sila hubungi pihak pengeluar bagi peranti khusus untuk mendapatkan maklumat lanjut.
- Sistem Baha Attract (Magnet SP dan magnet yang diimplan) mengandungi magnet yang boleh mengganggu atau merosakkan peranti elektronik sekitar, contohnya telefon bimbit.
- Jika magnet SP terlalu lemah, pemproses bunyi boleh terjatuh. Jika terlalu kuat, anda mungkin berasa tidak selesa atau mengalami kemerahan dan kerengsaan kulit. Jika anda tidak pasti tentang kekuatan magnet SP anda, hubungi profesional penjagaan pendengaran anda.
- Jika anda mengalami kerengsaan atau kesakitan kulit yang berterusan atau jika magnet SP menyebabkan anda tidak selesa, tanggalkannya dan hubungi profesional penjagaan pendengaran anda.
- Jika anda memakai topi dsb., pastikan anda mengelakkan tekanan pada magnet SP anda kerana ini boleh menyebabkan kerengsaan kepada tisu di bawah magnet ini.
- Jangan pakai pemproses bunyi dan magnet SP anda semasa tidur kerana ini boleh menyebabkan kerengsaan pada kulit di bawah magnet SP.
- Sistem Baha Attract (Magnet SP dan magnet yang diimplan) mengandungi magnet yang boleh merosakkan kad magnet (cth. kad kredit, kad bas, dsb.) dan peranti storan data.
- Ingatlah bahawa implan anda mengandungi magnet, oleh itu harus disedari bahawa implan boleh menarik objek logam lain yang dipegang berdekatan (cth. gunting pendandan rambut, dsb.).
- Jangan pakai sebarang magnet lain (cth. magnet hiasan peti ais) di atas implan anda selain magnet SP daripada Cochlear yang dibekalkan kepada anda oleh profesional penjagaan pendengaran anda.
- Produk ini tidak sesuai digunakan dalam persekitaran yang mudah terbakar dan/atau meletup.
- **Jika magnet SP dan bahan lembut terendam di dalam air:** Letakkan item tersebut di dalam bekas dengan kapsul pengering seperti Dri-aid Kit atau yang serupa. Biarkan kering semalaman. Kit pengering boleh didapati daripada kebanyakan profesional penjagaan pendengaran.
- **Untuk ibu bapa atau penjaga:** periksa dengan kerap untuk melihat sama ada pengguna mengalami kerengsaan atau kesakitan kulit yang berterusan atau jika magnet SP menyebabkan sebarang ketidakselesaan. Jika ya, tanggalkannya dan hubungi profesional penjagaan pendengaran.

Pencarisilapan

Fungsi bateri boleh dikaitkan kepada beberapa masalah, seperti tiada bunyi, bunyi terputus-putus dan bunyi derup-derap/berdesir. Sering kali penyelesaiannya ialah bateri baharu.

Jika penyelesaian yang disediakan dalam carta ini tidak menyelesaikan masalah anda, sila berjumpa dengan profesional penjagaan pendengaran anda untuk mendapatkan bantuan selanjutnya.

Masalah	Penyebab	Penyelesaian Yang Mungkin
Tiada bunyi/bunyi lemah	Bateri lemah atau mati.	Gantikan bateri.
	Volum terlalu rendah.	Tingkatkan volum.
	Magnet terlalu lemah.	Hubungi profesional penjagaan pendengaran anda.
Suap balik (bunyi berdesing)	Topi, cermin mata atau objek lain bersentuh dengan pemproses bunyi.	Pindahkan atau alihkan objek.
	Pintu bateri dalam kedudukan yang salah.	Tutup pintu bateri.
Bunyi terganggu atau terputus-putus	Volum terlalu tinggi.	Kurangkan volum.
	Bateri lemah.	Gantikan bateri.
Penutup pemproses bunyi berulang kali tertanggal	Magnet terlalu lemah.	Hubungi profesional penjagaan pendengaran anda.
Kerengsaan kulit yang berterusan	Magnet terlalu kuat.	Hubungi profesional penjagaan pendengaran anda.
Pemproses bunyi tidak berfungsi	Pemproses bunyi tidak dihidupkan.	Hidupkan pemproses bunyi anda.
	Pintu bateri tidak tertutup sepenuhnya.	Tutup pintu bateri sepenuhnya dengan perlahan-lahan.
	Bateri mati.	Gantikan bateri.
	Bateri dimasukkan dengan cara yang salah.	Pastikan bateri dimasukkan dengan betul.
	Pengunci kekunci diaktifkan.	Nyahaktifkan pengunci kekunci.

Maklumat Tambahan

Arahan penggunaan di AS

Awas: Undang-undang persekutuan (AS) mengehendaki penjualan peranti ini atau menghendaki pengguna mengikut arahan pengamal perubatan.

Amaran kepada pengagih alat bantu pendengaran

Bakal pengguna Baha seharusnya menjalani penilaian perubatan yang dikendalikan oleh pakar perubatan berlesen (seelok-eloknya pakar telinga) dan mempunyai implan yang diletakkan pada tulang tengkorak sebelum pemproses bunyi Baha boleh diagihkan. Pemproses bunyi Baha boleh digunakan bersama Softband atau SoundArc yang tidak memerlukan implan. Walau bagaimanapun, penilaian perubatan tetap diperlukan.

Notis penting kepada bakal pengguna pemproses bunyi Baha

- Bakal pengguna Baha seharusnya menjalani penilaian perubatan terperinci yang dikendalikan oleh pakar perubatan berlesen (seelok-eloknya pakar perubatan dengan pengkhususan dalam penyakit telinga, pakar otolaringologi, pakar otologi atau pakar otorinolarologi) dan mempunyai implan yang diletakkan pada tulang tengkorak sebelum pemproses bunyi Baha dibeli.
- Tujuan penilaian perubatan adalah untuk memastikan semua keadaan perubatan boleh rawat yang mungkin menjejaskan pendengaran dikenal pasti dan dirawat sebelum pemproses bunyi dibeli. Susulan penilaian perubatan ini, pakar perubatan akan memberi anda pernyataan bertulis yang menyatakan bahawa kehilangan pendengaran anda telah dinilai dari segi perubatan dan anda boleh dipertimbangkan sebagai calon Baha. Pakar perubatan akan merujuk anda kepada ahli audiologi atau pengagih alat bantu pendengaran, sebagaimana berkenaan, untuk menjalani penilaian audiologi.

- Undang-undang persekutuan mengehendaki penjualan pemproses bunyi Baha kepada individu yang telah mendapatkan penilaian perubatan daripada pakar perubatan berlesen. Undang-undang persekutuan membenarkan orang dewasa yang telah dimaklumkan sepenuhnya untuk menandatangani penepian yang menolak untuk menjalani penilaian perubatan atas alasan kepercayaan agama atau peribadi yang menghalang perundingan dengan pakar perubatan. Pelaksanaan penepian sedemikian tidak mengambil kira kepentingan terbaik anda dari segi kesihatan dan penggunaannya amatlah tidak digalakkan.

Peringatan tentang bateri

Bateri boleh memudaratkan jika tertelan. Pastikan bateri anda sentiasa disimpan jauh daripada jangkauan kanak-kanak kecil, haiwan peliharaan atau orang kurang upaya. Sekiranya bateri ditelan dengan tidak sengaja, dapatkan bantuan perubatan dengan segera di pusat kecemasan yang terdekat atau hubungi National Button Battery Ingestion Hotline (Talian Penting Pengingesan Bateri Butang Kebangsaan) pada talian (202) 625 – 3333.

ยินดีต้อนรับ

ขอแสดงความยินดีที่ได้รับ Cochlear™ Baha® Attract System คู่มือนี้จะให้คำแนะนำและเคล็ดลับเกี่ยวกับวิธีใช้และการดูแลที่ดีที่สุดสำหรับ Cochlear Baha Attract System ของคุณ คู่มือนี้เป็นส่วนเสริมให้กับคู่มือเครื่องแปลงสัญญาณเสียง A และใช้แทนกันไม่ได้

บทนำ

คู่มือนี้มีคำแนะนำเกี่ยวกับ:

- การติดตั้งเครื่องแปลงสัญญาณเสียงกับแม่เหล็กเครื่องแปลงสัญญาณ
- การดูแล การทำความสะอาด และ การบำรุงรักษา
- การใช้อุปกรณ์เสริม
- การแก้ไขปัญหา

หมายเหตุเกี่ยวกับรูป: รูปที่อยู่ในปกด้านหน้าและด้านหลังจะสอดคล้องกับข้อมูลในหัวข้อต่างๆ ของคู่มือนี้ซึ่งเป็นข้อมูลทั่วไปของเครื่องแปลงสัญญาณเสียง Baha ทุกรุ่น โปรดอ้างอิงรูปที่เหมาะสมเมื่ออ่าน ภาพเครื่องแปลงสัญญาณเสียงที่เห็นเป็นเพียงตัวอย่างเท่านั้นและไม่ใช่ว่าจริง ลักษณะของเครื่องแปลงสัญญาณเสียงที่รวมอยู่ในชุดอุปกรณ์ของคุณอาจแตกต่างกันไป

การติดตั้งเครื่องแปลงสัญญาณเสียงกับแม่เหล็กเครื่องแปลงสัญญาณ

รูป 1

แม่เหล็กเครื่องแปลงสัญญาณติดเข้ากับเครื่องแปลงสัญญาณเสียงของคุณเพื่อยึดเครื่องให้อยู่กับที่เหนือแม่เหล็กของประสาทหูเทียมและเพื่อถ่ายทอดเสียงจากเครื่องแปลงสัญญาณเสียงไปยังประสาทหูเทียม

ใช้เทคนิคการทิลท์ (ตามคำอธิบายด้านล่าง) เพื่อเชื่อมต่อและถอดเครื่องแปลงสัญญาณเสียงของคุณออกจากแม่เหล็กเครื่องแปลงสัญญาณ เทคนิคนี้จะทำให้แน่ใจได้ว่าเครื่องจะคงอยู่ในสภาพการทำงานที่ดี

- 1 วางแม่เหล็กเครื่องแปลงสัญญาณบนพื้นผิวเรียบ
- 2 ค่อยๆ เอียงและติดตั้งเครื่องแปลงสัญญาณเสียงเข้ากับข้อต่อของแม่เหล็กเครื่องแปลงสัญญาณ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณจัดตำแหน่งปุ่มบนเครื่องแปลงสัญญาณเสียงให้ตรงกับเครื่องหมายลูกศรบนแม่เหล็กเครื่องแปลงสัญญาณ
- 3 วางเครื่องแปลงสัญญาณเสียงเหนือประสาทหูเทียมตรงหลังหูของคุณโดยให้ปุ่มและเครื่องหมายลูกศรชี้ขึ้นด้านบน เปิดเครื่องแปลงสัญญาณเสียงเอาไว้ก่อนที่จะใส่เข้าไปที่หลังหูอาจทำได้ง่ายกว่า
- 4 ถอดเครื่องแปลงสัญญาณเสียงโดยจับแม่เหล็กเครื่องแปลงสัญญาณและเครื่องแปลงสัญญาณเสียงที่ยังคงติดกันอยู่ในการถอดเครื่องแปลงสัญญาณเสียงออกจากแม่เหล็กเครื่องแปลงสัญญาณ ใหวางนิ้วหนึ่งนิ้วไว้ใต้เครื่องแปลงสัญญาณเสียงและค่อยๆ เอียงจนกระทั่งเครื่องหลุดออกมา

หมายเหตุ:

- ในช่วงเริ่มต้นของการใช้งาน ขอแนะนำให้ค่อยๆ เพิ่มเวลาในการใช้งานแม่เหล็กเครื่องแปลงสัญญาณเพื่อให้ผิวหนังปรับตัวเข้ากับแรงกดจากแม่เหล็กเครื่องแปลงสัญญาณ หากสังเกตเห็นการระคายเคือง ควรถอดแม่เหล็กเครื่องแปลงสัญญาณออกเพื่อให้ผิวหนังได้พักสักระยะหนึ่ง หากยังคงรู้สึกไม่สบายและ/หรือเกิดการระคายเคืองผิวหนัง ให้ติดต่อผู้เชี่ยวชาญด้านการดูแลการได้ยินของคุณ

- เพื่อให้แน่ใจถึงการยึดที่ตี ลูกศรบนแม่เหล็กเครื่องแปลงสัญญาณควรชี้ขึ้นด้านบนเสมอ และคุณควรพยายามจำกัดปริมาณเส้นผมใต้แม่เหล็กเครื่องแปลงสัญญาณ

รูป 1 ภาพ 3

- เพื่อหลีกเลี่ยงเสียงรบกวน (เสียงหวีด) ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเครื่องแปลงสัญญาณเสียงไม่ได้สัมผัสกับอุปกรณ์อื่นๆ เช่น แวนตาหรือหมวก
- ขอแนะนำให้ใส่ Safety Line และติดเข้ากับเครื่องแปลงสัญญาณเสียงเพื่อลดความเสี่ยงต่อการสูญหายหรือความเสียหาย

การดูแลแม่เหล็กเครื่องแปลงสัญญาณ

รักษาความสะอาดแม่เหล็กเครื่องแปลงสัญญาณของคุณโดยการเช็ดด้วยแผ่นเช็ดแบบไม่มีแอลกอฮอล์ ห้ามใช้น้ำล้างเพื่อทำความสะอาดแม่เหล็กเครื่องแปลงสัญญาณของคุณ

ทำความสะอาดข้อต่อของแม่เหล็กเครื่องแปลงสัญญาณโดยใช้แปรงขนนุ่ม

ขอแนะนำให้ใส่แม่เหล็กเครื่องแปลงสัญญาณพร้อมกับติดแผ่นรองแบบนุ่มเพื่อความสบายในการสวมใส่ระดับสูงสุด

การเปลี่ยนแผ่นรองแบบนุ่ม

คุณควรเปลี่ยนแผ่นรองแบบนุ่มสำหรับแม่เหล็กเครื่องแปลงสัญญาณเป็นประจำ คุณควรเปลี่ยนแผ่นรองแบบนุ่มหากสังเกตเห็นสิ่งต่อไปนี้:

- มีสิ่งสกปรกหรือความชื้นสะสมบนแผ่นรองแบบนุ่มที่ไม่สามารถเช็ดออกได้
- แผ่นรองแบบนุ่มสึกหรอหรือเสียหาย
- คุณรู้สึกถึงความสบายในการสวมใส่ที่น้อยลง (หากเปลี่ยนแผ่นรองแบบนุ่มแล้วยังไม่ดีขึ้น โปรดติดต่อผู้เชี่ยวชาญด้านการดูแลการได้ยินของคุณ)

ติดต่อผู้เชี่ยวชาญด้านการดูแลการได้ยินของคุณเพื่อขอรับแผ่นรองแบบนุ่มแผ่นใหม่

รูป 2

- 1 ถอดแผ่นรองแบบนุ่มออกจากแม่เหล็กเครื่องแปลงสัญญาณโดยจับและดึงส่วนที่ไม่ได้ติดกาวของวัสดุนุ่ม แล้วค่อยๆ ลอกแผ่นรองแบบนุ่มออกจากแม่เหล็กเครื่องแปลงสัญญาณ

ตรวจสอบให้แน่ใจว่าลวดแผ่นกาวที่เหลืออยู่ออกจากแม่เหล็กเครื่องแปลงสัญญาณจนหมด

- 2 เลือกแผ่นรองแบบนุ่มแผ่นใหม่และลอกแผ่นปิดออกเพื่อให้เห็นแผ่นกาว
- 3 ติดแผ่นรองแบบนุ่มเข้ากับแม่เหล็กเครื่องแปลงสัญญาณ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าแผ่นรองแบบนุ่มอยู่ตรงกลางและปิดพื้นผิวของแม่เหล็กเครื่องแปลงสัญญาณไว้ทั้งหมด
- 4 ลอกแผ่นปิดที่เหลือออกจากแผ่นรองแบบนุ่มก่อนที่คุณจะเริ่มใส่แม่เหล็กเครื่องแปลงสัญญาณ

หมายเหตุ: ส่วนเล็กๆ บนขอบของแผ่นรองแบบนุ่มที่ไม่ได้ปิดด้วยแผ่นกาวมีไว้เพื่อการจับและการลอกออกที่ง่ายขึ้น

การควบคุมเครื่องแปลงสัญญาณเสียง

รูป 3

เมื่อคุณคุ้นเคยกับเครื่องแปลงสัญญาณ คุณสามารถเปลี่ยนโปรแกรมและระดับเสียงได้ในขณะที่เครื่องแปลงสัญญาณเสียงติดอยู่กับแม่เหล็กเครื่องแปลงสัญญาณบนศีรษะของคุณ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณพยางค์เครื่องแปลงสัญญาณจากด้านล่างด้วยนิ้วหัวแม่มือขณะที่กดปุ่มด้วยนิ้วชี้

การเก็บเครื่องแปลงสัญญาณ

เก็บเครื่องแปลงสัญญาณเสียงของคุณลงในกล่องจัดเก็บเมื่อไม่ได้ใช้งาน เครื่องแปลงสัญญาณเสียงสามารถติดไว้กับแม่เหล็กเครื่องแปลงสัญญาณและ Safety Line ได้

คำเตือนและข้อควรระวัง



คำเตือน: หากคุณเข้ารับการตรวจ MRI (Magnetic Resonance Imaging)

โปรดปฏิบัติตามข้อควรระวัง MRI ที่อยู่ในชุดเอกสาร

ข้อมูลด้านความปลอดภัยอื่นๆ

- ถอดเครื่องแปลงสัญญาณเสียงและแม่เหล็กออกสำหรับการรักษาและการฉายแสงด้วยรังสีชนิดก่อกัมมันตรังสี เช่น เอ็กซเรย์, CT-Scan และรังสีบำบัด
- แม่เหล็กที่ฝังในร่างกายอาจส่งผลกระทบต่อข้อมูลการวินิจฉัย/ประสิทธิภาพในการรักษาบริเวณรอบแม่เหล็กระหว่างการฉายแสงด้วยรังสีชนิดก่อกัมมันตรังสี (เช่น เอ็กซเรย์, CT-Scan และรังสีบำบัด) ปริญญาแพทย์ผู้รักษาของคุณก่อนเข้ารับการรักษาดังกล่าว
- Baha Attract System มีชิ้นส่วนขนาดเล็กที่อาจเป็นอันตรายหากกลืนเข้าไปหรืออาจทำให้เกิดอาการสำลักหากกลืนหรือสูดดมเข้าไป
- ขอแนะนำให้มีผู้ใหญ่ดูแลเมื่อผู้ใช้เป็นเด็ก
- Baha Attract System ประกอบด้วยแม่เหล็กที่ควรเก็บให้ห่างจากอุปกรณ์ช่วยชีวิต เช่น เครื่องกระตุ้นหัวใจและ ICD (เครื่องกระตุ้นหัวใจด้วยไฟฟ้าแบบฝัง) และ VP Shunt แบบแม่เหล็ก เนื่องจากแม่เหล็กอาจส่งผลกระทบต่อการทำงานของอุปกรณ์เหล่านี้ ติดต่อผู้ผลิตอุปกรณ์นั้นๆ เพื่อสอบถามข้อมูลเพิ่มเติม
- Baha Attract System (แม่เหล็กเครื่องแปลงสัญญาณและแม่เหล็กที่ฝัง) ประกอบด้วยแม่เหล็กที่อาจรบกวนหรือทำให้อุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ที่อยู่โดยรอบเสียหายได้ เช่น โทรศัพท์มือถือ
- หากกำลังแม่เหล็กเครื่องแปลงสัญญาณอ่อนเกินไป เครื่องแปลงสัญญาณเสียงอาจหลุดออก และหากกำลังแรงเกินไป คุณอาจรู้สึกไม่สบายหรือเกิดความเจ็บปวดและการระคายเคืองที่ผิวหนัง หากคุณไม่แน่ใจเกี่ยวกับกำลังของแม่เหล็กเครื่องแปลงสัญญาณ ให้ติดต่อผู้เชี่ยวชาญด้านการดูแลการได้ยินของคุณ
- หากคุณรู้สึกระคายเคืองอย่างต่อเนื่องหรือรู้สึกเจ็บปวดที่ผิวหนัง หรือหากคุณรู้สึกไม่สบายเมื่อสวมใส่แม่เหล็กเครื่องแปลงสัญญาณ ให้คุณถอดออกและติดต่อผู้เชี่ยวชาญด้านการดูแลการได้ยินของคุณ
- หากคุณสวมหมวก ฯลฯ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าใต้เหล็กเสียงแรงกดบนแม่เหล็กเครื่องแปลงสัญญาณของคุณ เนื่องจากอาจทำให้เกิดการระคายเคืองต่อเนื่องที่ผิวหนังภายใต้แม่เหล็กเครื่องแปลงสัญญาณ
- ห้ามใส่เครื่องแปลงสัญญาณเสียงและแม่เหล็กเครื่องแปลงสัญญาณของคุณขณะนอนหลับ เนื่องจากอาจทำให้เกิดการระคายเคืองต่อผิวหนังภายใต้แม่เหล็กเครื่องแปลงสัญญาณ
- Baha Attract System (แม่เหล็กเครื่องแปลงสัญญาณและแม่เหล็กที่ฝัง) ประกอบด้วยแม่เหล็กที่อาจทำให้บัตรที่มีแถบแม่เหล็ก (เช่น บัตรเครดิต บัตรรถโดยสาร ฯลฯ) และอุปกรณ์จัดเก็บข้อมูลเสียหาย
- จำไว้ว่าประสาทหูเทียมของคุณมีแม่เหล็กอยู่ ดังนั้นโปรดระวังว่าแม่เหล็กอาจดูดวัตถุที่เป็นโลหะอื่นๆ ที่ถือไว้ในระยะใกล้ (เช่น กรรไกรของช่างตัดผม ฯลฯ)
- ห้ามใส่แม่เหล็กอื่นๆ (เช่น แม่เหล็กติดตู้เย็น) บนประสาทหูเทียมของคุณนอกจากแม่เหล็กเครื่องแปลงสัญญาณที่ Cochlear จัดหามาให้คุณโดยผู้เชี่ยวชาญด้านการดูแลการได้ยิน
- ผลิตภัณฑ์นี้ไม่เหมาะสำหรับใช้งานในสภาพแวดล้อมที่ไวไฟและ/หรือระเบิดได้
- หากแม่เหล็กเครื่องแปลงสัญญาณและวัสดุเชื่อมประสาน: ใส่ลงในภาชนะที่มีแคปซูลดูดความชื้น เช่น Dri-Aid Kit หรืออุปกรณ์ที่คล้ายกัน ทั้งไว้ให้แห้งข้ามคืน ชุดอุปกรณ์ดูดความชื้นจำหน่ายโดยผู้เชี่ยวชาญด้านการดูแลการได้ยินส่วนใหญ่
- สำหรับผู้ปกครองหรือผู้ให้การดูแล: ห้ามตรวจสอบว่าผู้ใช้รู้สึกระคายเคืองอย่างต่อเนื่องหรือรู้สึกเจ็บปวดที่ผิวหนัง หรือแม่เหล็กเครื่องแปลงสัญญาณทำให้รู้สึกไม่สบายหรือไม่ หากเป็นเช่นนั้น ให้ถอดเครื่องและติดต่อผู้เชี่ยวชาญด้านการดูแลการได้ยิน

การแก้ไขปัญหา

การทำงานของแบตเตอรี่อาจเกี่ยวข้องกับปัญหาหลายอย่าง เช่น ไม่มีเสียง เสียงดัง ไม่สม่ำเสมอ และเสียงแตกพร่า มักแก้ปัญหาได้โดยการเปลี่ยนแบตเตอรี่ใหม่

หากวิธีแก้ปัญหาคannotเป็นไปตามตารางนี้ ไม่สามารถแก้ไขปัญหาของคุณได้ โปรดพบผู้เชี่ยวชาญด้านการดูแลการได้ยินของคุณ เพื่อขอความช่วยเหลือเพิ่มเติม

ปัญหา	สาเหตุ	วิธีแก้ปัญหาคannotเป็นไปตาม
ไม่มีเสียง/เสียงเบา	แบตเตอรี่อ่อนหรือหมด	เปลี่ยนแบตเตอรี่
	ระดับเสียงต่ำเกินไป	เพิ่มระดับเสียง
	กำลังแม่เหล็กอ่อนเกินไป	ติดต่อผู้เชี่ยวชาญด้านการดูแลการได้ยินของคุณ
เสียงหอน (เสียงหวีด)	หมวก แวนดา หรือวัตถุอื่นๆ สัมผัสกับเครื่องแปลงสัญญาณเสียง	ขยับหรือนำวัตถุออก
	ฝาแบตเตอรี่อยู่ในตำแหน่งที่ไม่ถูกต้อง	ปิดฝาแบตเตอรี่
เสียงไม่ชัดเจนหรือไม่สม่ำเสมอ	ระดับเสียงสูงเกินไป	ลดระดับเสียง
	แบตเตอรี่อ่อน	เปลี่ยนแบตเตอรี่
เครื่องแปลงสัญญาณเสียงหลุดหลายครั้ง	กำลังแม่เหล็กอ่อนเกินไป	ติดต่อผู้เชี่ยวชาญด้านการดูแลการได้ยินของคุณ
ระคายเคืองผิวหนังอย่างต่อเนื่อง	แม่เหล็กมีกำลังแรงเกินไป	ติดต่อผู้เชี่ยวชาญด้านการดูแลการได้ยินของคุณ
เครื่องแปลงสัญญาณเสียงไม่ทำงาน	ไม่ได้เปิดเครื่องแปลงสัญญาณเสียง	เปิดเครื่องแปลงสัญญาณเสียง
	ฝาแบตเตอรี่ปิดไม่สนิท	ค่อยๆ ปิดฝาแบตเตอรี่ให้สนิท
	แบตเตอรี่หมด	เปลี่ยนแบตเตอรี่
	ใส่แบตเตอรี่ผิดวิธี	ตรวจสอบให้แน่ใจว่าใส่แบตเตอรี่อย่างถูกต้อง
	เปิดใช้งานการล็อคปุ่มอยู่	ปิดใช้งานการล็อคปุ่ม

ข้อมูลเพิ่มเติม

คำแนะนำการใช้งานใน สหรัฐอเมริกา

คำเตือน: รัฐบาลยูติของสหรัฐ (สหรัฐอเมริกา) จำกัดการจำหน่ายอุปกรณ์นี้หรือจำหน่ายตามคำสั่งแพทย์

คำเตือนสำหรับศูนย์จำหน่ายเครื่อง ช่วยฟัง

ผู้ที่มีแนวโน้มจะเป็นผู้ใช้ Baha ต้องได้รับการตรวจสุขภาพโดยแพทย์ที่มีใบอนุญาตเสมอ (ควรเป็นแพทย์ผู้เชี่ยวชาญเฉพาะทางด้านหู) และต้องฟังประสาทหูเทียมไว้ในกะโหลกศีรษะก่อนที่จะจำหน่ายเครื่องแปลงสัญญาณเสียง Baha ได้ เครื่องแปลงสัญญาณเสียง Baha สามารถใช้ร่วมกับ Softband หรือ SoundArc ได้โดยไม่จำเป็นต้องใช้ประสาทหูเทียม อย่างไรก็ตาม ยังคงต้องมีการรับรองจากการตรวจสุขภาพ

หมายเหตุสำคัญสำหรับผู้ที่มีแนวโน้มจะ เป็นผู้ใช้เครื่องแปลงสัญญาณเสียง Baha

- ผู้ที่มีแนวโน้มจะเป็นผู้ใช้ Baha ต้องได้รับการตรวจสุขภาพโดยแพทย์ที่มีใบอนุญาตอย่างละเอียดเสมอ (ควรเป็นแพทย์ผู้เชี่ยวชาญเฉพาะทางด้านโรคหูหรือโสตศอนาสิกแพทย์) และต้องฟังประสาทหูเทียมไว้ในกะโหลกศีรษะก่อนที่จะซื้อเครื่องแปลงสัญญาณเสียง Baha ได้
- วัตถุประสงค์ของการตรวจสุขภาพคือเพื่อให้แน่ใจว่าจะระบุและจัดการกับเงื่อนไขการรักษาทางการแพทย์ทั้งหมดที่อาจส่งผลกระทบต่อการใช้ก่อนที่จะซื้อเครื่องแปลงสัญญาณเสียง หลังจากการตรวจสุขภาพ แพทย์จะให้ใบรับรองที่เป็นลายลักษณ์อักษรกับคุณซึ่งระบุว่าการสูญเสียการได้ยินของคุณได้รับการตรวจทางการแพทย์แล้วและคุณอาจจะได้รับการพิจารณาว่าเป็นผู้สนใจรับเครื่อง Baha แพทย์จะส่งคุณไปพบนักโสตสัมผัสวิทยาหรือศูนย์จำหน่ายเครื่องช่วยฟัง เพื่อการประเมินสมรรถภาพการได้ยินตามความเหมาะสม

- รัฐบาลยูติของสหรัฐจำกัดการจำหน่ายเครื่องแปลงสัญญาณเสียง Baha ให้กับบุคคลที่ได้รับการตรวจสุขภาพจากแพทย์ที่มีใบอนุญาต รัฐบาลยูติของสหรัฐอนุญาตให้ผู้ใหญ่ที่ได้รับข้อมูลครบถ้วนลงในหนังสือสละสิทธิ์เพื่อปฏิเสธการตรวจร่างกายเนื่องจากความเชื่อทางศาสนาหรือความเชื่อส่วนบุคคลที่ขัดขวางการปรึกษาแพทย์ การสละสิทธิ์ดังกล่าวไม่เป็นประโยชน์สูงสุดต่อสุขภาพของคุณ และวิธีการนี้ไม่เป็นที่สนับสนุนอย่างยิ่ง

ข้อควรระวังเกี่ยวกับแบตเตอรี่

แบตเตอรี่อาจเป็นอันตรายหากกลืนเข้าไป ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้เก็บแบตเตอรี่ให้พ้นมือเด็กเล็ก สัตว์เลี้ยง หรือผู้ที่มีความสามารถดกดยเสมอ ในกรณีที่กลืนแบตเตอรี่เข้าไปโดยไม่ตั้งใจ ให้ไปรับการรักษาพยาบาลในศูนย์ฉุกเฉินที่ใกล้ที่สุดทันที หรือโทรหาศูนย์รวมสายด่วนสำหรับผู้กลืนแบตเตอรี่แบบกระดุมที่หมายเลข

(202) 625 – 3333



 **Cochlear Bone Anchored Solutions AB**, Konstruktionsvägen 14, 435 33 Mölnlycke, Sweden
Tel: +46 31 792 44 00, Fax: +46 31 792 46 95

Regional Offices

Cochlear Ltd., (ABN 96 002 618 073), 1 University Avenue,
Macquarie University, NSW 2109 Australia
Tel: +61 2 9428 6555, Fax: +61 2 9428 6352

Cochlear Americas, 10350 Park Meadows Drive,
Lone Tree, CO 80124, USA
Tel: +1 303 790 9010, Fax: +1 303 792 9025

Local Offices

Cochlear Europe Ltd, 6 Dashwood Lang Road,
Bourne Business Park, Addlestone, Surrey, KT15 2HJ, United Kingdom
Tel: +44 1932 26 3400, Fax: +44 1932 26 3426

Cochlear Deutschland GmbH & Co. KG,
Karl-Wiechert-Allee 76A, 30625 Hannover, Germany
Tel: +49 511 542 770, Fax: +49 511 542 7770

Cochlear Benelux NV, Schallenhoevedreef 20 I,
2800 Mechelen, Belgium
Tel: +32 15 79 55 77, Fax: +32 15 79 55 70

Cochlear France S.A.S., 135 route de Saint Simon,
31035 Toulouse, France
Tel: +33 5 34 63 85 85 (international),
Tel: 0805 200 016 (national), Fax: +33 5 34 63 85 80

Cochlear Italia SRL, Via Larga 33, 40138 Bologna, Italy
Tel: +39 051 601 53 11, Fax: +39 051 392 062

Cochlear Tıbbi Cihazlar ve Sağlık Hizmetleri Ltd. Sti.,
Cubuklu Mah. Bogazici Cad. Bogazici Plaza, No: 6/1 Kavacic,
TR-34805 Beykoz-Istanbul, Turkey
Tel: +90 216 538 59 00, Fax: +90 216 538 59 19

Cochlear Nordic AB, Konstruktionsvägen 14,
435 33 Mölnlycke, Sweden
Tel: +46 31 335 14 61, Fax: +46 31 335 14 60

Cochlear Canada Inc, 2500-120 Adelaide Street West,
Toronto, ON M5H 1T1, Canada
Tel: +1 416 972 5082, Fax: +1 416 972 5083

Cochlear AG, EMEA Headquarters,
Peter Merian-Weg 4, 4052 Basel, Switzerland
Tel: +41 61 205 8204, Fax: +41 61 205 8205

Cochlear Latinoamérica, S. A., International Business Park
Building 3835, Office 403 Panama Pacifico, Panama
Tel: +507 830 6220, Fax: +507 830 6218

Nihon Cochlear Co Ltd, Ochanomizu-Motomachi
Bldg 2-3-7 Hongo, Bunkyo-Ku, Tokyo 113-0033, Japan
Tel: +81 3 3817 0241, Fax: +81 3 3817 0245

Cochlear Limited (Singapore Branch), 238A Thomson Road #25-06,
Novena Square Office Tower A, Singapore 307684, Singapore
Phone: +65 65533814, Fax: +65 64514105

Cochlear Medical Device (Beijing) Co Ltd,
Unit 2608-2617, 26th Floor, No.9 Building, No.91 Jianguo Road,
Chaoyang District, Beijing 100022, PR China
Tel: +86 10 5909 7800, Fax: +86 10 5909 7900

Cochlear (HK) Ltd, Room 1404-1406, 14/F, Leighton Centre,
77 Leighton Road, Causeway Bay, Hong Kong
Tel: +852 2530 5773, Fax: +852 2530 5183

Cochlear Korea Ltd, 1st floor, Cheongwon Building 33,
Teheran-ro 8 gil, Gangnam-gu, Seoul, Korea
Tel: +82 2 533 4450, Fax: +82 2 533 8408

Cochlear Medical Device Company
India PVT Ltd, Platina Bldg, Ground Floor, Plot No. C 59,
G Block, BKC, Bandra East, Mumbai 400051 India
Tel: +91 22 6112 1111, Fax: +91 22 61121100

Cochlear Colombia, Avenida Carrera 9 #115-06
Of. 1201 Edificio Tierra Firme, Bogota D.C., Colombia
Tel: +57 315 339 7169 / +57 315 332 5483

Cochlear México, S.S.A. de C.V.,
Av. Tamaulipas 150 Torre A piso 9, Col. Hipódromo Condesa,
06170 Cuauhtémoc, Ciudad de México, México
Tel: +52 0155 5256 2199

www.cochlear.com

Please seek advice from your health professional about treatments for hearing loss. Outcomes may vary, and your health professional will advise you about the factors which could affect your outcome. Always read the instructions for use. Not all products are available in all countries. Please contact your local Cochlear representative for product information.

Cochlear, Baha, 科利耳, コクレア, 코클리어, Hear now. And always, SmartSound, the elliptical logo, and marks bearing an ® or ™ symbol, are either trademarks or registered trademarks of Cochlear Bone Anchored Solutions AB or Cochlear Limited (unless otherwise noted).